Bedienungsanleitung
Einer-Stauraum[1550], **Zweier-Stauraum**[1560] und **Gruppen-Stauraum**[1570]
Mode d’emploi
Espace de rangement individuel[1550], **double**[1560] et **pour groupes**[1570]
Istruzioni per l’uso
Spazio di archiviazione singolo[1550], **per due**[1560] e **per gruppi**[1570]

Inhaltsverzeichnis
Contenu
Contenuto

Bedienungsanleitung
Einer-Stauraum 1550, Zweier-Stauraum 1560
und Gruppen-Stauraum 1570 3

Mode d’emploi
Espace de rangement individuel 1550, pour
double 1560 et pour groupes 1570 5

Istruzioni per l’uso
Spazio di archiviazione singolo 1550, spazio di
archiviazione per due 1560 e spazio di archiviazi-
one per gruppi 1570 7

Allgemeine Hinweise:

Sie haben sich für den Einer-Stauraum 1550, Zweier-Stauraum 1560 oder Gruppen-Stauraum 1570 der Firma Embru entschieden. Vielen Dank. Bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen, bitten wir Sie die Bedienungsanleitung genau zu lesen.

Der mobile **Einer-Stauraum 1550** dient der zeitgemässen Raumgestaltung im Klassenzimmer und ist einseitig bedienbar.
Der mobile **Zweier-Stauraum 1560** ist beidseitig bedienbar. Dank 180° Drehung ist der Aufbau für beide Schüler:innen identisch.
Der **Gruppenstauraum 1570** kann als Stauraum, als auch als Raumtrenner eingesetzt werden. Ab 3 OH (OH = Ordnerhöhe) kann die Rückwand optional als akustische Lösung oder als beschreibbares Whiteboard genutzt werden.

• Der Auf- und Abbau der Stauräume muss durch eine erwachsene Person erfolgen.

⚠ **Sicherheitshinweise:**

- **Das Aufstellen in Flucht- und Rettungswegen sowie Korridoren ist aus Brandschutz-/ Sicherheitsgründen nicht erlaubt.**
- **Kontakt mit Feuer, z.B. Kerzen etc. vermeiden.**
- **Es dürfen keine Zusatzlasten angebracht werden. Es besteht Kippgefahr!**
- **Vor dem Verschieben zwingend Rollen entsperren. Sonst besteht Kippgefahr!**
- **Vor dem Verschieben unbedingt die Gratnells-Boxen und die Ware gegen Herausfallen sichern!**
- **Konstruiert für den Schulbetrieb, nur unter Anleitung einer Lehrperson benutzen!**

Einer-Stauraum 1550
Abmessungen: 65 x 35,4 x 120 cm, resp. 130 cm (B x T x H), 4 Lenkrollen, 2 davon arretierbar
Gewicht: 56 kg, leer

Zweier-Stauraum 1560
Abmessungen: 85 x 35,4 x 120 cm, resp. 130 cm (B x T x H), 4 Lenkrollen, 2 davon arretierbar
Gewicht: 68 kg, leer

Gruppen-Stauraum 1570
Abmessungen: 1OH: 102 x 41 x 53,5 cm (B x T x H), Gewicht: 35 kg, leer
2OH: 102 x 41 x 91,9 cm (B x T x H), Gewicht: 54 kg, mit leeren Gratnells-Boxen
3OH: 102 x 41 x 130,3 cm (B x T x H), Gewicht: 80 kg, mit leeren Gratnells-Boxen
jeweils 4 Lenkrollen, 2 davon arretierbar

Zum Schutz des Produktes und des Nutzers sind folgende Angaben zu tätigen:

- Bei Nichtgebrauch im Klassenzimmer Rollen immer bremsen
- Bei Nichtgebrauch generell stehend in trockenem Raum lagern
- Ringersbügel können versetzt werden. Immer rechtwinklig zur Platte rausziehen und einstecken
- Gratnells-Boxen auf den Ringersbügel raus- oder reinschieben

Wartung und Unterhalt

Beim Einlagern oder Aufstellen soll der Benutzer die Stauräume mit einer Sicht- und Funktionskontrolle auf mögliche Schäden prüfen. Beschädigungen, welche die Funktion einschränken, müssen der Embru-Werke AG gemeldet werden, um das Produkt zu reparieren.

Information zur Reparatur, Austausch von Teilen oder Reinigung

- Es ist nicht vorgesehen, dass der Anwender selber Reparaturen durchführt. Im Schadenfall soll der Kundendienst der Embru-Werke AG kontaktiert werden.
- Reinigung: Mit weicher Bürste, von Hand oder mit Seifenwasser abwischen.
- Das Produkt darf am Lebenszyklusende der Kehrichtentsorgung zugeführt werden.

ISO 9001 | ISO 14001 | ISO 45001
PEFC
11.2025 | 500 Stück | Technische Änderungen vorbehalten

Bitte diese Gebrauchsanleitung aufbewahren.
Bei Produktverkauf/-Weitergabe diese Anleitung bitte mitgeben.

Informations générales :

Vous avez choisi l'espace de rangement 1550, l'espace de rangement double 1560 ou l'espace de rangement pour groupe 1570 de la société Embru. Nous vous en remercions. Avant de mettre le produit en service, nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi.

Le **rangement mobile simple 1550** sert à aménager l'espace de manière moderne dans la salle de classe et peut être utilisé d'un seul côté.
Le **rangement mobile double 1560** peut être utilisé des deux côtés. Grâce à une rotation à 180°, la configuration est identique pour les deux élèves.
Le **rangement de groupe 1570** peut être utilisé comme espace de rangement ou comme séparateur de pièce. À partir de 3 HC (HC = Hauteur du classeur), la paroi arrière peut être utilisée en option comme solution acoustique ou comme tableau blanc inscriptible.

• Le montage et démontage des espaces de rangement doivent être réalisés par un adulte.

⚠ **Consignes de sécurité :**

- **L'installation dans les voies d'évacuation et de secours, ainsi que dans des couloirs, n'est pas autorisée pour des raisons de protection incendie / de sécurité.**
- **Éviter le contact avec le feu, p. ex. bougies etc.**
- **Ne pas apposer de charges supplémentaires. Risque de basculement !**
- **Avant de déplacer, débloquer impérativement les roulettes. Sinon, il y a un risque de basculement !**
- **Avant le déplacement, veillez à bien sécuriser les caisses Gratnells et leur contenu afin qu'ils ne tombent pas !**
- **Construit pour utilisation en milieu scolaire ; n'utiliser que sous la supervision d'un enseignant !**

Espace de rangement individuel 1550
Dimensions : 65 x 35,4 x 120 cm ou 130 cm (L x P x H), 4 roulettes pivotantes, dont 2 blocables
Poids : 56 kg à vide

Espace de rangement pour double 1560
Dimensions : 85 x 35,4 x 120 cm, resp. 130 cm (L x P x H), 4 roulettes pivotantes, dont 2 blocables
Poids : 68 kg à vide

Espace de rangement pour groupes 1570
Dimensions : 1 HC: 102 x 41 x 53,5 cm (L x P x H), poids : 35 kg, vide
2 HC : 102 x 41 x 91,9 cm (L x P x H), poids : 54 kg, avec boîtes Gratnells vides
3 HC : 102 x 41 x 130,3 cm (L x P x H), poids : 80 kg, avec boîtes Gratnells vides
4 roulettes pivotantes, dont 2 blocables

Procéder comme suit pour la protection du produit et de l'utilisateur :

- Lorsque vous ne les utilisez pas en classe, freinez toujours les roulettes
- Lorsque vous ne les utilisez pas, rangez-les généralement debout dans un endroit sec
- Les supports Ringers peuvent être déplacés. Retirez-les toujours perpendiculairement à la plaque et insérez-les
- Faites glisser les boîtes Gratnells sur les supports Ringers ou retirez-les

Maintenance et entretien

Lors du stockage ou de la mise en place, l'utilisateur doit faire un contrôle visuel et de fonctionnement pour vérifier que les produits ne sont pas endommagés. Tout dommage limitant la fonctionnalité doit être signalé à Embru-Werke AG pour réparation du produit.

Information sur la réparation, le remplacement de pièces ou le nettoyage

- Il n'est pas prévu que l'utilisateur effectue lui-même des réparations.
  En cas de dommage, il convient de contacter le service après-vente d'Embru-Werke AG.
- Nettoyage : essuyer avec une brosse douce, à la main ou à l'eau savonneuse.
- À la fin de son cycle de vie, le produit peut être remis à l'enlèvement des ordures.

ISO 9001 | ISO 14001 | ISO 45001
PEFC
11.2025 | 500 pièces | Sous réserve de modifications techniques

Veuillez conserver ce mode d'emploi.
En cas de vente/transmission du produit, veuillez remettre cette notice.

Informazioni generali:

Grazie di aver scelto lo spazio di archiviazione singolo 1550, lo spazio di archiviazione per due 1560 o lo spazio di archiviazione di gruppo 1570 dell'azienda Embru. Prima di utilizzare il prodotto, la preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Il mobile **spazio di archiviazione singolo 1550** è pensato per un arredamento moderno dell'aula ed è utilizzabile da un solo lato.
Il mobile **spazio di archiviazione per due 1560** è utilizzabile su entrambi i lati. Grazie alla rotazione di 180°, la struttura è identica per entrambi gli studenti.
Il mobile **spazio di archiviazione per gruppi 1570** può essere utilizzato sia come contenitore che come divisorio. A partire da 3 AR (AR = altezza raccoglitore), la parete posteriore può essere utilizzata opzionalmente come soluzione acustica o come lavagna bianca scrivibile.

- **Le operazioni di montaggio e smontaggio delle pareti divisorie devono essere effettuate da un adulto.**

⚠ **Avvertenze di sicurezza:**

- **Per motivi di protezione antincendio / sicurezza è vietato installare il prodotto nelle vie di fughe e di soccorso e nei corridoi.**
- **Evitare il contatto con il fuoco (per es. candele ecc.).**
- **Non applicare carichi aggiuntivi al prodotto. Pericolo di ribaltamento!**
- **Prima di spostare il carrello, sbloccare obbligatoriamente le ruote. In caso contrario sussiste pericolo di ribaltamento!**
- **Prima di spostare il carrello, assicurarsi che i contenitori Gratnells e la merce non possano cadere!**
- **Costruito per l'uso in ambito scolastico, utilizzare solo sotto la supervisione di un insegnante!**

Spazio di archiviazione singolo 1550
Dimensioni: 65 x 35,4 x 120 cm, risp. 130 cm (L x P x A), 4 ruote piroettanti, di cui 2 bloccabili
Peso: 56 kg, vuoto

Spazio di archiviazione per due 1560
Dimensioni: 85 x 35,4 x 120 cm, risp. 130 cm (L x P x A), 4 ruote piroettanti, di cui 2 bloccabili
Peso: 68 kg, vuoto

Spazio di archiviazione per gruppi 1570
Dimensioni: 1 AR: 102 x 41 x 53,5 cm (L x P x A), peso: 35 kg, vuoto
2 AR: 102 x 41 x 91,9 cm (L x P x A), peso: 54 kg, con box Gratnells vuoti
3 AR: 102 x 41 x 130,3 cm (L x P x A), peso: 80 kg, con box Gratnells vuoti
4 ruote piroettanti, di cui 2 bloccabili

Per garantire la protezione del prodotto e dell'utente, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Quando non utilizzati in classe, frenare sempre le rotelle
- Quando non utilizzati, conservarli in posizione verticale in un locale asciutto
- I supporti metallici possono essere spostati. Estrarli sempre perpendicolarmente al pannello e inserirli
- Spingere i box Gratnells fuori o dentro i supporti metallici

Manutenzione e riparazione

Quando ripone o installa i prodotti, l'utente deve effettuare un controllo visivo e funzionale per verificare l'assenza di possibili danni. I danni che possono limitare la funzionalità del prodotto devono essere segnalati a Embru-Werke AG per una riparazione.

Informazioni relative a riparazione, sostituzione di parti e pulizia

- Eventuali riparazioni non devono essere eseguite autonomamente dall'utente. In caso di danni, si prega di contattare il servizio clienti di Embru-Werke AG.
- Pulizia: strofinare con una spazzola morbida a mano o con acqua sapone delicato.
- Alla fine del ciclo di vita, il prodotto può essere smaltito con i normali rifiuti.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso.
In caso di vendita/cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni.

ISO 9001 | ISO 14001 | ISO 45001
PEFC
11.2025 | 500 pz. | Con riserva di modifiche tecniche

Embru-Werke AG
Rapperswilerstrasse 33
CH-8630 Rüti ZH
+41 55 251 11 11
schule@embru.ch
www.embru.ch

Embru-Werke AG
Route de Grandcour 74
CH-1530 Payerne VD
+41 26 662 49 15
ecole@embru.ch
www.embru.ch